

L'Informateur

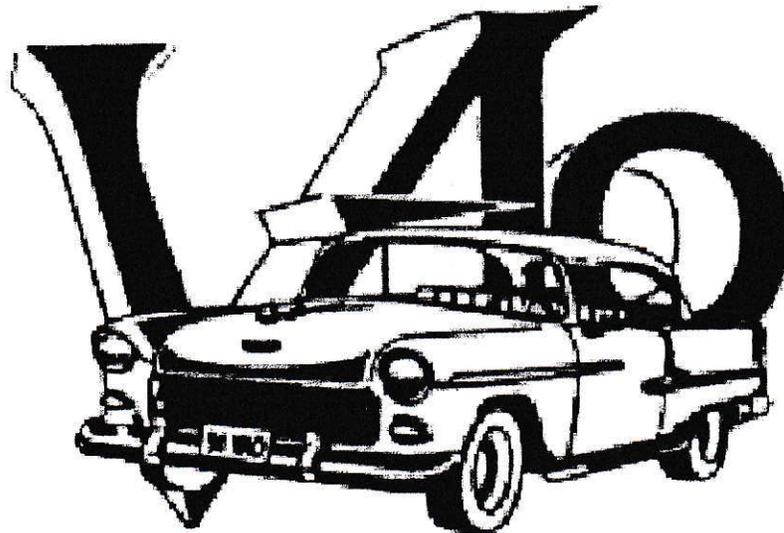
Le bulletin officiel de l'Association les Voitures Anciennes de l'Outaouais
C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8

5 ième édition, no 5

Septembre et octobre 1999

DÉJÀ UNE AUTRE SAISON QUI S'ACHÈVE...

Ne manquez pas à l'intérieur: Résultats de la Journée de remise des trophées →



5ième anniversaire

RAPPELEZ-VOUS

«Votre participation est notre motivation»

Conrad Larose, président

**A
V
A
O**

Dans ce numéro...

| | |
|---|----|
| Le mot du président..... | 3 |
| Mot de la fille de M.Légère | 4 |
| Le babillard | 5 |
| Liste de prix des vêtements du 5e anniversaire de l'AVAO..... | 7 |
| Le coin du membre..... | 9 |
| L'AVAO se souvient..... | 10 |
| Rétroviseur | 12 |
| Activités..... | 14 |
| Calendrier des activités..... | 16 |
| Anniversaires..... | 19 |
| Les petites annonces..... | 20 |
| Saviez-vous que..... | 21 |
| Humour et NETtement intéress @nt | 22 |

Bonne lecture!

OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Outaouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Référence: Article 2 des règlements généraux de l'A.V.A.O.

TRÈS IMPORTANT

VOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 1999

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Conrad Larose, président..... | 663-3241 |
| Gervais Leclerc, vice-président..... | 663-8518 |
| Monique Ouellet, trésorière..... | 663-3031 |
| Nycol Lefebvre, secrétaire..... | 561-6784 |
| Luc Leblond, directeur..... | 671-1700 |
| Claude Duford, directeur..... | 669-2900 |

Derrière les coulisses...

Édition, rédaction
et mise en page

Tom Vigeant

Services de rédaction, correction et
publication assistée par ordinateur
(819) 776-4542
contactx@cyberus.ca

Recherche

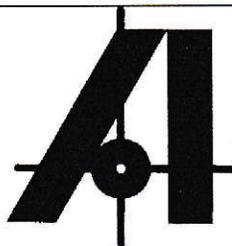
Nycol Lefebvre

Distribution

Service postal

Photocopie

Bureau en gros



**CENTRE D'ALIGNEMENT
ANGERS ENR.**

- *Alignement*
- *Balancement*
- *Réparation
de direction*

Pierre Monette
propriétaire

(819) 986-6308

1079 Chemin Montréal Ouest
Masson-Angers (Qc) J8M 1P1

Le mot du président

Des participants et bénévoles infatigables...

Bonjour chers amies et amis de l'AVAO,
Nous voilà déjà rendus au début du mois de
septembre, ce qui signifie «remisage» pour
plusieurs d'entre-nous.

Cette période nous rend parfois un peu nostalgique
parce que nous voyons une autre saison trop vite passée.
Cependant, nous pouvons nous consoler en nous disant
que la saison a été très bien remplie avec de nombreuses
activités. Je ne crois pas que nous ayons eu le temps de
nous ennuyer.

Je voudrais à ce moment-ci remercier tous ceux que j'ai
côté et avec qui j'ai travaillé dans un but commun,
soit de nous divertir et d'élargir nos rangs, c'est à dire
faire grossir le club. Nous avons très bien réussi à cette
tâche grâce à une équipe qui a travaillé sans compter les
heures et les moments de fatigue. Nous avons tous nos
tâches à accomplir et souvent des difficultés à surmonter
mais nous avons toujours pu passer à travers.

Un gros merci à notre comité d'évaluation qui s'est
dépendé sans arrêt en passant plusieurs heures au service
de nos membres et ce, de façon bénévole. «*Chapeau les
gars*», travail bien accompli.

Enfin, merci à tous nos autres bénévoles qui, à un
moment ou un autre, ont su mettre la main à la pâte et
témoigner de notre solidarité.

Bien-sûr, merci aux participants qui, par leur présence
ont rendu les activités intéressantes.

Bien à vous,

Conrad Larose
Président

N.B. Le mois de septembre nous fait penser aussi à des
élections. Soyez présents le 22 octobre prochain. C'est
un rendez-vous!



Chère Nycol,

Nous aimerions remercier les membres de votre association qui ont participé à notre mariage le 3 juillet 1999. La procession s'est déroulée comme dans un conte de fées. Bref, leur participation a été la cerise sur le sundae qui a fait de notre mariage une journée mémorable pour nous et pour nos invités venus d'un peu partout aux États-Unis!

Merci mille fois,

Todd Ricketts et Sylvie Légère

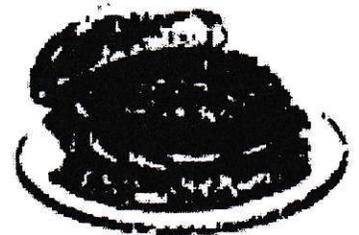


FRITES

Commanditaire-trophée



*Maintenant licencié
Spéciaux tous les jours*



HAMBURGER

*Ouvert jusqu'à minuit du
jeudi au samedi
Fermeture à 22h00
sur semaine*

1220 de Neuville, Masson-Angers
(819) 986-5555

**10% de rabais aux membres de l'AVAO, sur présentation de la carte de membre
(aux détenteurs de carte seulement)**

Le babillard



Voici la liste des heureux gagnants des tirages 50/50 et des divers autres prix distribués lors de nos rencontres depuis la dernière parution de *L'Informatiqueur*:

30 juin:

Tirage 50/50: Michel Tessier (119\$)
Chevaliers de Colomb: Serge Hull
Auto Parts Extra: André Labbé et Marc Richard
Centres Lapointe: Réjean Millette et Denis Dumont
Quincaillerie Décor Plus: Gilles Charbonneau

14 juillet (103 voitures):

Tirage 50/50: Claude Pépin (157\$)
Auto Parts Extra: Gilles Masson et Réjean Millette
Chevaliers de Colomb: Eugène Thauvet et Yvon Robert
Centres Lapointe: Claude Pépin et Marc-André Viau
Lave-Auto Deluxe: Ann Arvisais
Don de Michel Légère du livre «*Le rossignol chante*» en remerciement de la participation de l'AVAO lors du mariage de sa fille: Bill Audette

21 juillet (89 voitures):

Tirage 50/50: Jean-Louis Bédard (152\$)
Centres Lapointe: Christiane Tassé (bon achat 100\$)
Chevaliers de Colomb: Pierre Bureau (souper pour 2)
T-Shirt Aylmer: Jacques Saumier
J.Baillot&Fils: Mario Plouffe (kit de nettoyage)

28 juillet (70 voitures):

Tirage 50/50: Réjean Millette (137\$)
Centres Lapointe: Réjean Millette&Denis Viau(100\$)
Envirotek: André Clusiau (Dri Wash)
Chevaliers de Colomb: Gilles Masson (souper pour 2)
Richard Quan (souper pour 2)
Ensemble barre de force: Jacques Lepage
Polo du club de Québec: Sylvain Lepage

Michel Légère a fait un don de 300\$ à l'AVAO pour remercier les membres qui ont participé au mariage de sa fille. Un tirage au sort a aussi effectué parmi les participants. Voici les gagnants: Jim Labelle, Conrad Larose, Landry Einhart, Robert Hébert et Luc Leblond.

Le comité d'évaluation est au service des membres et des non-membres pour effectuer l'évaluation de voitures. Pour plus d'infos, contactez l'une des quatre personnes listées ci-contre.



Les Voitures Anciennes de l'Outaouais

Evaluateurs

Dan Arvisais 663-1705
Jim Labelle 561-6784
Conrad Labrosse 568-3891
Pierre Daviau 568-8672

5 août (jeudi – 43 voitures):

Tirage 50/50: Pierre Daviau (83\$)
Centres Lapointe: Guy Paquette et Richard St-Laurent (bon 100\$)
Chevaliers de Colomb: Sylvain Monfils et Marc Richard (souper 2)
Casquette Penzoil: Michel Renaud
T-Shirt Penzoil: Ann Arvisais

11 août (66 voitures):

Tirage 50/50: André Valiquette (125\$)
Casquette AVAO: Sylvain Monfils
Centres Lapointe: Richard St-Laurent et Pierre Bureau
Chevaliers de Colomb: Diane Croteau et Don Meunier (souper 2)

18 août (90 voitures):

Tirage 50/50: Gilles Miron (150\$)
T-Shirt Bowes: Réjean Millette
Centres Lapointe: Jean-Louis Gagnon et Mario Roy
Chevaliers de Colomb: Jacques Saumier et Gérald Renaud (souper pour 2)

25 août (87 voitures):

Tirage 50/50: Armand Blanchette (144\$)
Papineau Distributeur: Guy Falardeau (kit de tournevis ratchet)
Centres Lapointe: Conrad Labrosse et Raymond Sauriol
4 litres d'huile: Bertrand Mercier, Daniel Arvisais et Denis Viau

1er septembre (91 voitures):

Tirage 50/50: Micheline Viau (142\$)
The Ratchet Unidriver: Armand Blanchette (exposant)
Certificat-rabais: Réjean Millette
AVAO: Guy Marengère (T-Shirt)

Le babillard

IMPORTANT

Lorsque les rencontres du mercredi ne pourront avoir lieu en raison du mauvais temps, **elles seront reportées au jeudi** (le lendemain)

www.solitek.com
246-5126



- ➔ Soutien de réseau
- ➔ Analyse des besoins
- ➔ Installation et intégration
- ➔ Préparatif pour le passage à l'an 2000

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

BILLETS POUR LA CADILLAC

LA VENTE DE BILLETS POUR LA CADILLAC A CONNU UN ÉNORME SUCCÈS. SI VOUS NE VOUS ÊTES PAS ENCORE PROCURÉ LE VÔTRE, FAITES VITE CAR IL N'EN RESTE QUE QUELQUES-UNS. DEMANDEZ À UN DES MEMBRES DE L'EXÉCUTIF OU À LUCIEN LAMOUREUX. BONNE CHANCE!

VEUILLEZ NOTER S.V.P.

On demande à tous les chroniqueurs du journal de remettre leurs articles et autres infos à Nycol **au plus tard le 14 nov.**

Tout article remis après cette date paraîtra dans le numéro suivant.
Merci de votre compréhension.

663-4014

Atelier de débosselage
Pièces d'auto usagées
Air climatisé
Alignement
et autres

380 LABROSSE
GATINEAU

A votre service depuis 1944

Spécial pour membres
de l'AVAO
25% de rabais sur
lavage d'auto intérieur
et extérieur
Réduit à 15.00\$

ASSOCIATION LES VOITURES ANCIENNES DE L'OUTAOUAIS
VÊTEMENTS 5ième ANNIVERSAIRE

| ARTICLE | MEMBRE | | NON MEMBRE | |
|---|---------|---------|------------|---------|
| | S - XL | XXL | S - XL | XXL |
| POLOS | | | | |
| ▶ BLANC Imprimerie (avant) | 25,00\$ | 32,00\$ | 28,00\$ | 35,00\$ |
| ▶ BLANC Imprimerie (avant/arrière) | 27,00\$ | N/A | 30,00\$ | 35,00\$ |
| ▶ NOIR Imprimerie (avant) | | | | |
| T-SHIRT | | | | |
| ▶ ADULTE - BLANC Imprimerie (avant/arrière) | 15,00\$ | 17,00\$ | 17,00\$ | 19,00\$ |
| ▶ ADULTE - GRIS Imprimerie (avant/arrière) | 16,00\$ | N/A | 18,00\$ | N/A |
| ▶ ADULTE - NOIR Imprimerie (avant/arrière) | 18,00\$ | 20,00\$ | 20,00\$ | 22,00\$ |
| ▶ ENFANT (2-4) - NOIR Imprimerie (avant/arrière) | 15,00\$ | | 17,00\$ | |
| ▶ ENFANT (2-4),(6-8) - BLANC Imp. (avant/arrière) | 13,00\$ | | 15,00\$ | |
| ▶ ENFANT (10-12) - NOIR Imprimerie (avant) | 13,00\$ | | 15,00\$ | |
| ▶ BÉBÉ (6,9,12&18 mois) - BLANC Imprim. (avant) | 9,00\$ | | 10,00\$ | |
| V-NECK | | | | |
| ▶ BLANC Imprimerie (avant) | 16,00\$ | 18,00\$ | 18,00\$ | 20,00\$ |
| ▶ NOIR Imprimerie (avant) | 18,00\$ | 21,00\$ | 20,00\$ | 23,00\$ |
| VESTE | | | | |
| ▶ BLANC Imprimerie (avant) (SM-M) et (L-XL) | 26,00\$ | | 29,00\$ | |
| ▶ NOIR Imprimerie (avant) (SM-M) et (L-XL) | 28,00\$ | | 31,00\$ | |
| CASQUETTE | | | | |
| ▶ ADULTE/ENFANT | 18,00\$ | | 20,00\$ | |
| CAMISOLE | | | | |
| ▶ BLANC Imprimerie (avant) | 13,00\$ | | 15,00\$ | |
| ▶ NOIR Imprimerie (avant) | 14,00\$ | | 16,00\$ | |

Dites leur que vous l'avez vu dans L'Informateur!

AUTOPARTS EXTRA

1221 Boul. St. Joseph, Hull, Qc J8Z 3B9

PIÈCES D'AUTOS
et peintures & fournitures de débosselage
Outils et Équipements

Yves Morin
Représentant des ventes

Bus: (819) 778-7800
Fax: (819) 778-0036

CAPITAL CITY TIRE

Service & Sales • All Brands & Sizes
Bandag • Retread

GILLES MASSON

Hull: 40 Adrien Robert Ottawa: 2616 Sheffield Rd.
771-9933 741-1037

Fax: 741-4219

Garage Mario enr.

Débosselage - Peinture



Prop: Mario Lafrenière

Automobiles • Camions • Dix roues • Bateaux • Remorques

101, chemin Lafrenière
Val-des-Monts J8N 7J7

671 4669 Fax: 671-5946

CENTRES

Lapointe

DENTUROLOGIE • DENTISTERIE • IMPLANTOLOGIE

1-800-527-6468

Gaz Bar 663-7256

GATINEAU ULTRAMAR

261, boul. Maloney
Gatineau
(Québec) J8P 1C3

Paul Dubé, prop.

TEL.: 663-3241

PROMPTO
FAST AND
FRIENDLY

CENTRE SERVICE GATINEAU ENR.

MÉCANIQUES — REMORQUAGE
SYSTEME d'ÉCHAPPEMENT

841, BOUL. MALONEY E., GATINEAU, QUÉ.
PROPS. PAUL LAMPRON — CONRAD LAROSE

COIFFURE



Distinction

POSE D'ONGLES **663-3436**

157, North Ouest Gatineau, Québec

CASSE-CROÛTE

Maxi FRITE

972, BOUL. MALONEY EST
GATINEAU (QUÉBEC)

TÉL. : 663-2344

Merci à tous nos commanditaires!

| RENOUVELLEMENTS | |
|---|--|
| Simon Cousineau | Normand Desjardins |
| NOUVELLES INSCRIPTIONS | |
| Jean-Louis et Gisèle Bédard Sylvain et Katherine Monfils Louis-Charles Touchet Richard et Nadine Bissonnette Bernard Gemme et Hélène Charette Maxime Hamel Lisa Lefebvre et Marc Pilon Cyril et Linda Lafrenière | Mario Plouffe et Barbara Brennan Robert Richard et Aline St-Pierre Marcel et Monique Latreille Martin Louis-Seize et Carole Bolduc Martin Tanguay et Linda Lecavalier Ronald Kingsbury et Denise Gagné George Lajoie |
| MERCI À TOUS ET BONNE SAISON | |

AUTO-QUIZ

- 1) Avant de construire des automobiles, Louis Chevrolet acquit une grande célébrité en faisant quoi?
- 2) Qui fut le dernier frère Studebaker?
- 3) Dans quelle ville de l'état de l'Ohio fut fondée la compagnie Packard?
- 4) Le chanteur Richard Carpenter est reconnu comme un grand collectionneur de quelle marque d'automobile?
- 5) Sur quelle rue traversant plusieurs ville du Michigan a lieu la fameuse "Dream Cruise"?
- 6) Quelle caractéristique est commune à la Corvair, la Coccinelle de Volkswagen et la Tucker?
- 7) Dans quel état américain fut construite la Tucker?
- 8) Quelle est la caractéristique la plus particulière de la Franklin?
- 9) Qui dessina la Kaiser Darrin?
- 10) Où se déroule le concours d'élégance Pebble Beach?
- 11) Que sont les 348, 409, 396, 427 et 454?
- 12) Quel sera le premier manufacturier d'automobile américain à célébrer son bicentenaire?
- 13) Quelle auto fit usage d'un chevalier masqué comme mascotte de calandre?
- 14) En quelle année la Ford adopta-t-elle les freins hydrauliques?

Les réponses se trouvent à la page 22



CROCODILI
DELI BAR

960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6
Tél.: (819) 243-5000
Fax: (819) 243-9214

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

DuRoy Leblond
Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale
Injection / Air climatisé / Suspension
Freins / Système d'échappement / Alignement
Camion moyen et lourd

Luc Leblond, **Marc Racine**
Propriétaire Mécanicien

471, boul. S-René est, Gatineau, Qué. J8P 8A5
(819) 643-3938

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

L'AVAO se souvient...

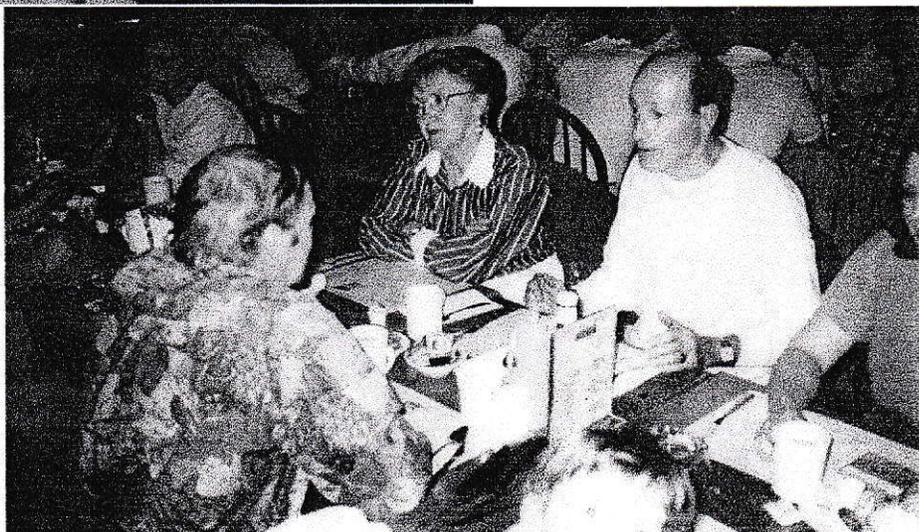
Avec Jacques Lepage

Vous
reconnaissez-
vous
???



Où et
quand...

... ont été
prises ces
photos?



*Les réponses se trouvent à la
page 22. Celles du dernier
numéro s'y trouvent aussi.*

L'AVAO se souvient...

Avec Jacques Lepage

Vous
reconnaissez-
vous
???



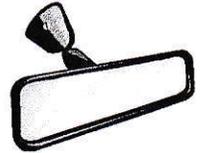
Où et
quand...

... ont été
prises ces
photos?

*Les réponses se trouvent à la
page 22 Celles du dernier
numéro s'y trouvent aussi.*



Avec Marcellin Falardeau



L'histoire de Ford du Canada

Premier essor de Ford à l'extérieur des États-Unis, Ford du Canada construit des moteurs, des voitures et des camions destinés aux marchés internationaux.

« À Détroit, des hommes affirment que d'ici peu tous les fermiers auront leur propre automobile. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas les construire ici, dans notre usine de wagons. » affirma Gordon McGregor, entrepreneur canadien de Walkerville (aujourd'hui Windsor), en Ontario, 1904.

McGregor, alors âgé de 30 ans seulement, parlait de la possibilité de transformer l'usine Walkerville Wagon Works pour la production automobile.

McGregor - qui est aujourd'hui considéré comme le père de l'industrie automobile au Canada - et ses deux frères, Walter et Donald, réfléchissaient à l'avenir de l'usine de wagons, située Riverside Drive, et dont Gordon prit la tête en 1903 à la mort de leur père.

Ils se rendirent tout d'abord à Detroit pour y visiter des constructeurs automobiles et déterminer lequel avait la meilleure chance de succès.

Henry Ford, qui, une année auparavant en 1903, avait fondé la compagnie Ford Motor Company, suscita l'intérêt des jeunes Canadiens avec ses voitures innovatrices et sa vision d'avant-garde.

Les frères McGregor persuadèrent alors un petit groupe d'investisseurs et, le 17 août 1904, la compagnie Ford du Canada Limitée s'incorporait avec un capital souscrit de 125 000 \$. Cet événement marquait le premier essor de Ford à l'extérieur des États-Unis et le premier pas vers la mondialisation.

Henry Ford et ses actionnaires aux États-Unis échangèrent les droits de production des automobiles Ford au Canada et les privilèges de vente dans tous les territoires de l'Empire britannique, à l'exception du Royaume-Uni, contre 51 % de la nouvelle société.

Après une année d'exploitation, la jeune société avait assemblé 114 voitures et avec ses 17 employés, généré une masse salariale de 12 000 \$.

Après ces modestes débuts, Ford du Canada connut une telle croissance qu'elle joua un rôle de premier plan dans le développement économique du Canada pendant tout le XXe siècle, assurant un moyen de transport à cinq générations de Canadiens, en temps de guerre comme de paix.

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, par exemple, Ford du Canada a produit 336,187 camions de types variés, ainsi que 33,992 véhicules militaires Universal et Windsor destinés aux Forces alliées. L'usine de Windsor fut la source la plus importante de véhicules militaires de transport terrestre dans tout l'Empire britannique.

Après la guerre, avec la montée en flèche des ventes d'automobiles, l'usine de Windsor n'a plus suffi à la tâche. En 1953, l'usine d'assemblage d'Oakville est donc entrée en production, suivie en 1965 par l'usine de camions de l'Ontario et en 1967 par l'usine d'assemblage de St. Thomas.

Rétroviseur

Évoquant fièrement son passé dans notre pays, Ford du Canada et tous ses employés s'apprêtent aujourd'hui à bâtir l'avenir alors que l'industrie automobile entre dans une ère de mondialisation et de compétitivité accrues.

Durant les 60 premières années de son existence, Ford du Canada n'a eu à faire face qu'à la concurrence des compagnies établies au Canada. En 1965, toutefois, l'entente de l'industrie automobile Canada-États-Unis ouvrait le marché nord-américain aux véhicules de fabrication canadienne, ce qui constituait un tout nouveau défi pour Ford du Canada et ses employés, qui auront dorénavant à rivaliser sur tout le continent nord-américain.

Durant les années 1990, l'enjeu change à nouveau! Il faut maintenant passer à l'échelle planétaire puisque l'industrie automobile n'échappe pas au phénomène croissant de la mondialisation.

Ford du Canada relève le défi en lançant le plus vaste programme d'investissement de son histoire afin d'agrandir, de rééquiper et de transformer ses usines pour qu'elles répondent désormais aux normes technologiques les plus élevées dans le monde.

Les produits fabriqués dans les deux usines de montage d'Oakville, à l'usine de St. Thomas et dans les cinq usines de coulage de métal de Windsor, où l'on construit moteurs et pièces variées, sont expédiés à travers le monde. Ainsi, la mini-fourgonnette Windstar, qui est construite exclusivement à l'usine d'Oakville, est exportée dans plus de 40 pays.

Ford du Canada joue un rôle prédominant dans les activités internationales de la société mère, Ford Motor Company, laquelle dessert des clients dans plus de 200 pays et territoires.

L'an dernier, quand Ford a produit son 250 millionième véhicule depuis sa création en 1903, le Canada venait en tête de liste, après les États-Unis bien sûr, mais avant la Grande-Bretagne ou l'Allemagne, avec une participation de 20 millions d'unités à ce total.

Au cours des dernières années, la production de Ford du Canada a affiché un taux de croissance spectaculaire. S'il a fallu 72 ans à la compagnie pour atteindre l'étape du 10 millionième véhicule, par la suite, seulement 20 ans auront suffi à répéter l'exploit.

Parallèlement aux succès obtenus en matière de production et d'exportation, la compagnie a pris des initiatives majeures pour atteindre des niveaux de qualité internationaux, ainsi que pour améliorer la satisfaction de la clientèle chez les 600 concessionnaires Ford et Lincoln-Mercury au Canada.

Ford du Canada, désormais une filiale en propriété exclusive de Ford Motor Company, a réalisé des gains impressionnants sur le marché canadien en 1996, notamment l'amélioration de sa part de marché pour une cinquième année consécutive : 22,9 p. cent par rapport à 19,4 p. cent en 1991.

Comparativement aux résultats des premières années, la production annuelle de Ford du Canada est aujourd'hui de l'ordre d'un demi-million de voitures et camions. Le nombre d'employés s'élève à 14 000, la masse salariale est passée à plus de 1,5 milliards de dollars et les achats auprès de fournisseurs canadiens atteignent plus de cinq milliards. L'industrie automobile est désormais au cœur des exportations canadiennes, générant plus d'un demi-million d'emplois et assurant du travail, direct ou indirect, à un Canadien sur sept.

Activités

Chénéville en fête

Voici la liste des prix remis lors de Chénéville en fête, qui a vu 30 voitures de l'AVAO participer:

- Prix du Conseil municipal: Marcel et Micheline Viau (aquarelle de Fleurette Bédard)
 - Prix du public: Conrad Larose (aquarelle de Louise Dupras)
 - Prix de présence: Doug Hahn, Richard Bissonnette
- Merci à tous les participants!**

Festival des Montgolfières

Une parade de 42 voitures est partie de l'Hôtel de ville par un samedi matin ensoleillé est très chaud pour se rendre au Parc La Baie. Le lendemain, ce sont 20 voitures qui ont effectué le même trajet toujours accompagnées du soleil chaud. Bravo et merci à Claude pour son beau travail. Un gros merci aussi aux participants.



24, boul. Mont-Bleu 207, boul. Mont-Bleu
Hull, QC J8Z 1J1 Hull, QC J8Z 3G3
(819) 771-3031 (819) 771-3988

774, Principale, Pont Alonzo
Gatineau, QC J8U 1J2
(819) 568-9250

1005, Notre-Dame 922, boul. Maloney E.
Masson, QC Gatineau, QC

438, St-Joseph 1030, St-Joseph
Hull, QC J8Y 3Y7 Hull, QC J8Z 1T3
(819) 771-6450 (819) 777-8588

N'oubliez pas les paroles de notre président:
«Votre participation est notre motivation.»

Journée de remise des trophées

Cette année, 42 voitures s'étaient inscrites, ce qui représentait un record de participation pour l'évènement. En tout, 25 prix ont été attribués (ce qui constituait un autre record) pour une valeur totale de 1130\$. De plus, chaque membre qui retournait son bulletin de vote recevait une plaque souvenir de la journée. Un merci très spécial à Gilles Masson de Capital City Tire pour sa contribution de 4 pneus (remportés par Marcellin Falardeau). Merci aussi à l'AMRO pour leur présence très appréciée et à Crocodéli pour leur collaboration. Bravo à Gervais pour tout son travail et son acharnement à faire de cette journée un énorme succès. Chapeau Gervais!

| Classe | Commanditaire | Gagnant | Voiture |
|-----------------------------|-------------------|---------------------|----------------------------|
| Choix du président | Restaurant Clauda | Joël Bourdeau | 1958 Plymouth Fury |
| Choix des membres 1900-1942 | BG Électrique | Michel Brière | 1937 Packard Convertible |
| Choix des membres 1946-1954 | Alpine Industries | Marcellin Falardeau | 1946 Chevrolet Stylemaster |
| Choix des membres 1955-1959 | Crocodéli | Conrad Larose | 1957 Cadillac Eldorado |
| Choix des membres 1960-1969 | DuRoy Leblond | Gilles Audette | 1962 Corvette |
| Choix des membres 1970-1979 | Maison du trophée | Luc Leblond | 1970 Challenger |
| Choix de membres – modifiés | Sherwin Williams | Richard Martin | 1951 Mercury |
| Choix des membres – camions | Ongles Perfecto | André Guay | 1957 Cadillac Convertible |
| Plus belle restauration | Solitek | Gilles Masson | 1994 Camion GMC |
| Choix AMRO | | André Guay | Towing |
| Choix AMRO | | Visiteur | Ford (vert et blanc) |

Activités

Anniversaire de Clauda

Le 17 juillet dernier, une cinquantaine de personnes se sont rendues chez Clauda pour un souper qui comprenait du steak, de la salade et une consommation. Heureusement, le beau temps est revenu juste à temps pour le repas.

Le Club des Belles autos d'hier nous ont rendu visite.

Certains membres du club les ont accueillis à leur arrivée le vendredi soir pour aller souper au Croupier.

Le samedi, 30 personnes ont été déjeuner au Crocodéli. La fête s'est poursuivie chez Clauda en soirée. Quelques personnes ont même tenté leur chance au Casino.

Dimanche, 50 personnes se sont regroupées pour le déjeuner avant le départ pour Québec.

La Tournée des couleurs

Ne manquez pas de participer à la Tournée des Couleurs qui aura lieu le 26 septembre prochain. Le départ se fera de chez Clauda à 10h00. Ceux qui désirent déjeuner devront s'y rendre plus tôt. Nous nous rendrons à St-Joseph-du-Lac, où nous visiterons un verger. Il y a une mini-ferme sur place ainsi que des tables de pique-nique. Veuillez noter que si le temps le permet, nous allons aussi visiter un vignoble. Le tout se terminera par un souper au Subway de Masson-Angers.

Voici la liste des prix qui ont été remis lors de la Fête champêtre au Domaine Mackenzie-King:

CHOIX DU PUBLIC

- 1er prix Forfait à l'Auberge Excell à Ste-Adèle
Michel Brière 1937 Packard
- 2e prix Deux passes pour le Parc de la Gatineau
Al & Barbara Bardin 1936 Packard
- 3e prix Certificat-cadeau, repas pour 2 au Salon de thé à Moorside
Conrad & Pauline Larose 1930 Ford Model A Sport

CHOIX DU COORDONNATEUR DU DOMAINE

- 1er prix Meilleur costume d'époque
Deux billets Cinéma IMAX/OMNIMAX
Michel Brière (Al Capone)
- 2e prix 2e meilleur costume d'époque
Deux billets Théâtre de l'Île
Éric & Lucie Bordeleau (costume 1930)

MEMBRES DE L'AVAO

- Tirage Billets pour théâtre Marcalou en collaboration avec l'AVAO
M. & Mme Jacques Duquay
1950 Ford Custom

Assurances



Tarification très avantageuse

Tél.: 1-800-363-5166
(partout au Québec)

Les Avantages du Silver Wheel Plan™

Conçu spécialement pour répondre aux besoins des propriétaires de **VOITURES ANTIQUES, CLASSIQUES** et à **VALEURS SPÉCIALES**.

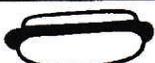
- Conçu pour deux catégories de voitures:
 - a) Antiques et Classiques (25 ans et plus)
 - b) à valeurs spéciales (15 à 24 ans);
- L'assurance est émise selon une valeur agréée (évaluation requise);
- Limite territoriale:
Canada et États-Unis;

- * Boni pour non sinistre:
5% par année, 15% maximum;
- * Protection automatique sur nouvelle acquisition ou sur voiture de remplacement limitée à 25 000 \$ (*Silver Wheel doit en être avisé dans un délai de 30 jours*);
- Service de réclamations professionnel et efficace;
- * Conçu pour des voitures non utilisées comme véhicule principal ou comme moyen de transport régulier.

* Exclusifs aux assurés de Silver Wheel Plan

CALENDRIER DES ACTIVITÉS AVAO 1999

| | | |
|-----------|--------------|---|
| JANVIER | -- | |
| FÉVRIER | 27 | Tournoi de pool |
| MARS | 27 | Cabane à sucre |
| AVRIL | 11 | Tournoi de quilles |
| MAI | 8 | Ouverture officielle |
| | 22 | Cruise à Fassett (souper à La Québécoise) |
| JUIN | 6 | Exposition à l'Encan Larose |
| | 11 | Drive In |
| | 16-19 | Exposition au Village Place Cartier |
| | 22 | Hawkesbury |
| | 26 | Longueil |
| JUILLET | 3 | Mariage de la fille de Michel Légère |
| | 4 | Pique-Nique annuel |
| | 17 | Anniversaire Clauda |
| AOÛT | 8 | Aylmer |
| | 29 | Remise des trophées |
| SEPTEMBRE | 4-5 | Festival des Montgolfières |
| | 11 | 5ième anniversaire |
| | 26 | Tournée des couleurs |
| OCTOBRE | 22 | Assemblée générale |
| NOVEMBRE | -- | |
| DÉCEMBRE | 11 | Party de Noël |

Hot-dog  Hamburger

PATATE CHEZ RÉJEAN
 204 St-Joseph, Hull
 Tél.: 778-1228
 Proprio: Réjean Millette

Poutine Pogo Frite

LA MAISON DU TROPHÉE

... beaucoup plus que des trophées



356, boul. Maloney est
 Gatineau (Québec) J8P 1E4

TEL: (819) 663-7160 FAX: (819) 663-4742

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

BG AUTO-ÉLECTRIQUE

ALTERNATEURS --- DÉMARREURS
 DOMESTIQUES ET IMPORTÉS
 (RÉSINÉS ET USAGÉS)

 SERVICE 24 Hrs (sur appel)
 (REMORQUAGE ET SURVOLTAGE DISPONIBLE)

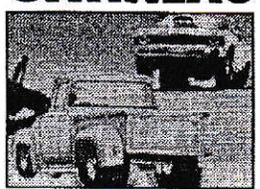
495 BOUL. ST. RENÉ EST GATINEAU (CENTRE FARLEY)
 TÉL.: (819) 643-4838 FAX: (819) 643-9221

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

 **ACTION**

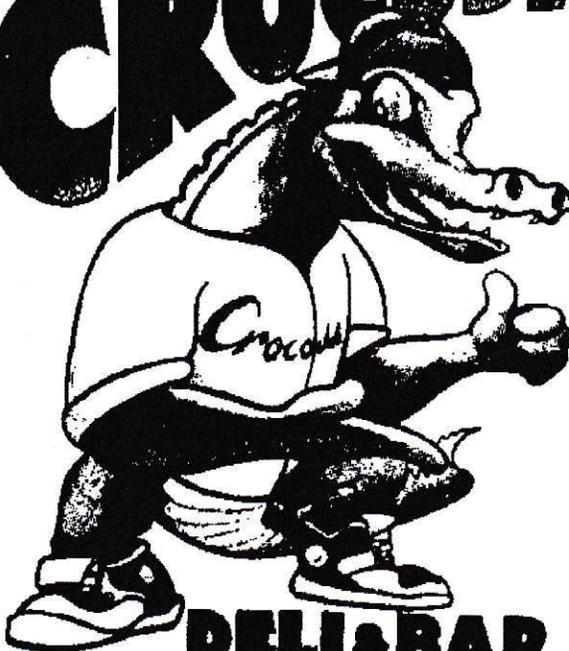
PERFORMANCE GATINEAU

Si vous recherchez de la performance et des accessoires pour vos véhicules, Venez nous voir!



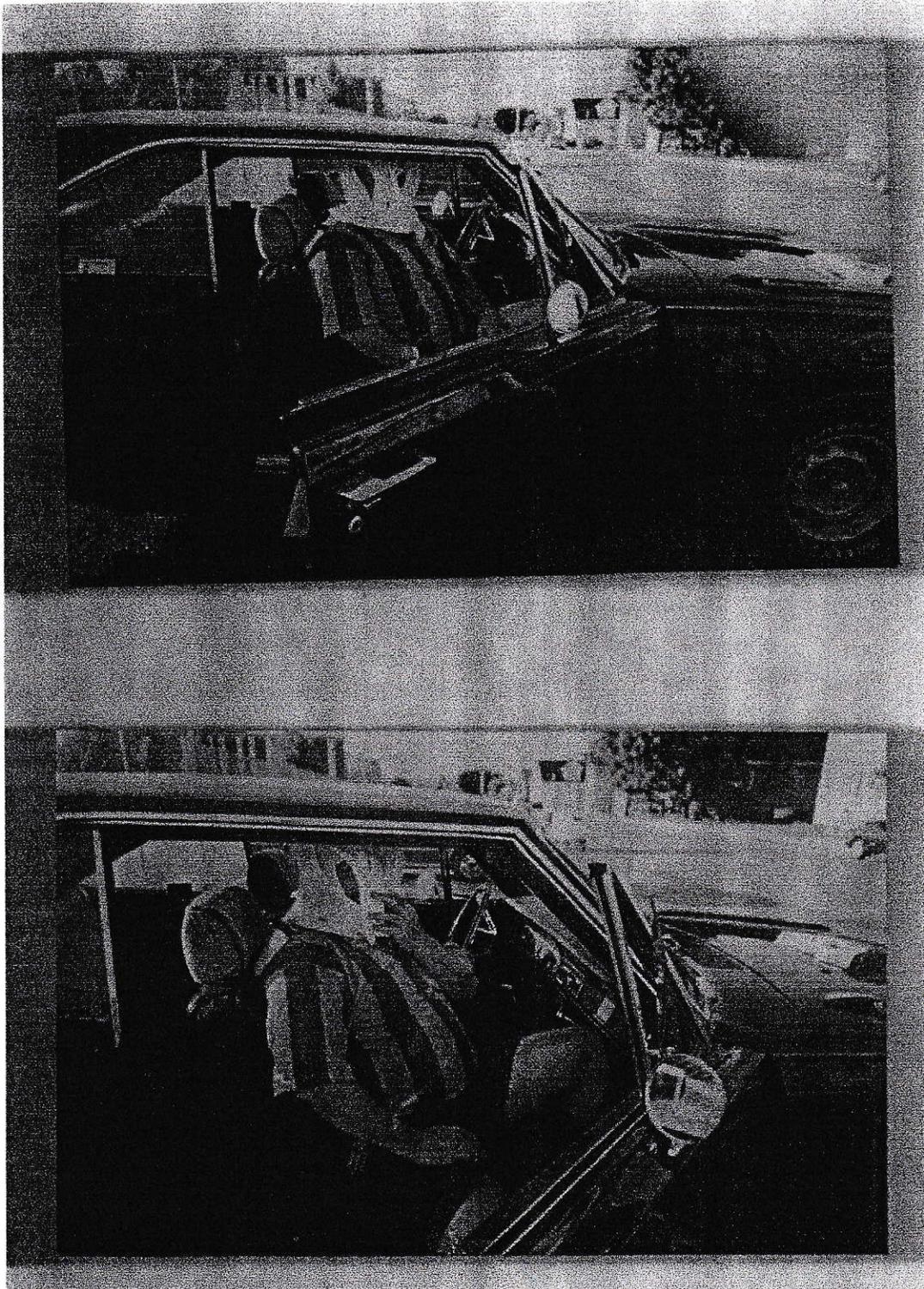
1 (819) 663-5663
 FAX: (819) 663-8340 801 MALONEY EST, GATINEAU, QUÉ. J8P 1G5

CROCODELI



DELI & BAR

960, Boul. Maloney O.
 Gatineau, Québec
 J8T 3R6
Tél.: (819) 243-5000
 Fax: (819) 243-9214



Daniel Arvisais a tellement regretté d'avoir parlé en mal des DODGE que lorsqu'il a finalement vécu son fantasme (c'est à dire rouler en MOPAR) il a dû se cacher sous un sac pour se faire pardonner d'avoir eu de mauvaises paroles contre un si bon produit...

Sans rancune Dan

Jim



Joyeux anniversaire

SEPTEMBRE

- Lucie Bourguignon (3)
- Hervé Desgagné (4)
- Royal Lirette (5)
- Jocelyne Morissette (6)
- Marcel Viau (9)
- Margaret Labrosse (13)
- Lucie Galipeau (15)
- Francine Trudel (17)
- Sylvie Régimbald (17)
- Guy Cadieux (18)
- Suzanne Fitzpatrick (18)
- Martin Brassard (20)
- Raymond Blanchette (23)
- Daniel Monette (27)
- Richard Viau (27)
- Carole Bolduc (28)
- Mireille Meunier (29)

OCTOBRE

- Francine Renaud (1)
- Guylaine Poirier (2)
- Élaine Viau (2)
- Jules Dagenais (3)
- Conrad Larose (4)
- Suzanne Guillemette (11)
- Maurice Joanisse (12)
- Michel Renaud (13)
- Claude Gagné (13)
- Marcel Lavigne (15)
- Lorraine Chartrand (17)
- Carole Tanguay (17)
- Réjean Renaud (17)
- Nicholas Côté (21)
- Guy Labelle (23)
- Shannon Lee Manion (24)
- Jocelyne Leblanc (24)
- George Lajoie (26)
- Denise Duchesne (27)
- Pierre Reid (27)
- Jean-Paul Côté (28)
- Daniel Arvisais (29)
- Suzanne Murray (29)
- Hélène Guénard (31)

Pensée du mois

Qui abandonne ses mauvaises pensées
voit vite le monde s'adoucir à son
égard.



AUTO MAGIC : Produit esthétique pour l'automobile



BARDAHL : Additifs & lubrifiants

MAGIK GUARD : Antirouille



ani-tec : Produits sanitaires

Johane T. Laurin, présidente (819) 568-5994

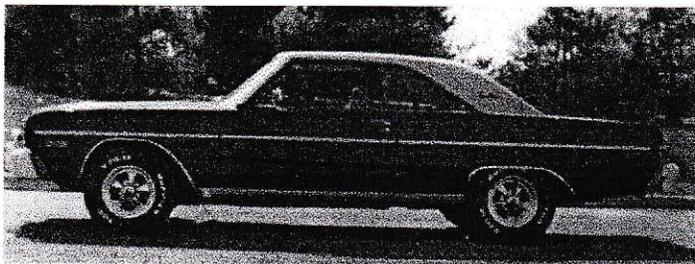
Les petites annonces

À VENDRE

MUSTANG '70, 302 p.c., 225 hp.
Automatique, console, roues mag.
Peinture neuve, bonne condition.
5 900\$ négociable
Appelez Louis St-Martin au
(819) 986-9209

À VENDRE

1975 DODGE DART S.E., 318 Stock.
67000 milles original, automatique,
4 BFGoodrich neufs, propriétaire
unique depuis 24 ans.
Condition impeccable.
Prix demandé: 10 900\$
Appelez Gilles au 568-2706



À VENDRE

1972 SUPER BEETLE Cabriolet
Peinture neuve, excellent état.
Appelez André au (819) 246-2614

COÛT D'UNE ANNONCE PUBLICITAIRE* DANS *L'Informateur*

| | |
|-------------------------------|----------|
| Grandeur carte d'affaire..... | 50,00\$ |
| Grandeur 1/4 page..... | 75,00\$ |
| Grandeur 1/2 page..... | 150,00\$ |
| Grandeur 1 page..... | 250,00\$ |

Les coûts ci-dessus couvrent la parution de l'annonce dans six numéros consécutifs de L'Informateur.

*: Ne pas confondre avec les annonces classées

Dorénavant, pour faire paraître une annonce classée dans L'Informateur, vous devez téléphoner à Tom Vigeant, au
776-4542.

Contactez Tom avant le 19 novembre pour placer une annonce dans le prochain numéro de L'Informateur.

Coût d'une annonce classée dans L'Informateur:

| | Membres | Non-membres |
|------------|----------------|----------------|
| Sans photo | GRATUIT | 5,00\$ |
| Avec photo | 5,00\$ | 10,00\$ |

À VENDRE

KIT CONTINENTAL en chrome garni de cuir pour Cadillac Fleetwood ou autre.
Acheté aux États-Unis.
Laisse aller pour 450\$.
Appelez Mme Annette Charette au
(819) 246-0862



Sherwin-Williams Canada Inc.
11 Place du Commerce, Suite A
Brossard, Quebec
J4W 2T9
Bureau: (514) 465-2724
Fax: (514) 465-0540

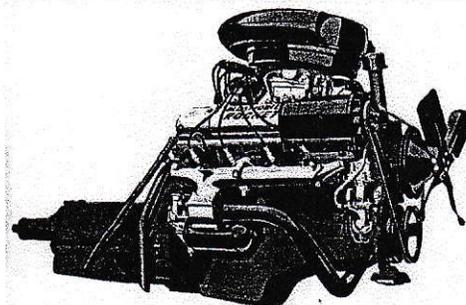
Denis Dumoulin
Représentant des ventes

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

Saviez-vous que...

Avec Gilles Boudreault

Prenez quelques minutes afin d'être informés sur les différentes innovations faites dans le domaine de l'automobile.



1899: James Ward Packard construit sa première automobile et la conduit le 6 novembre à Warren, en Ohio.

1919: Après 67 ans, Studebaker laisse tomber la construction de carrossier pour se spécialiser en véhicules à moteur.

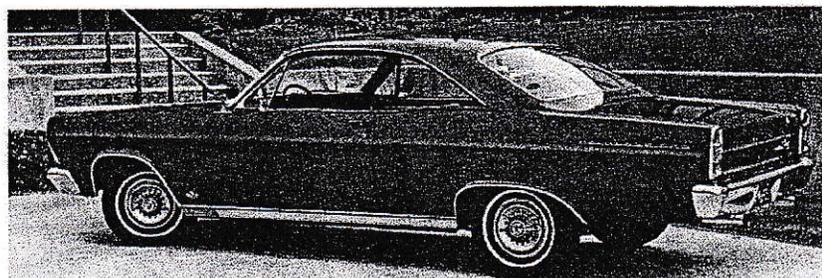
1929: Ford fait l'acquisition de Lincoln Motor Co., qui était au bord de la faillite, pour la modique somme de huit millions.

1936: Après avoir construit 3206 automobiles, Reo abandonne le domaine de la voiture pour se concentrer exclusivement sur les camions.

1946: Chicago, l'ancienne usine d'après-guerre de Dodge qui devait apparemment être louée à Tucker, fut plutôt attribuée à Lustron Corp. pour y construire des maisons préfabriquées.

1953: Les motels surpassent maintenant les hôtels par une proportion de 2 pour 1. Ford et Buick célèbrent tous deux leur 50e anniversaire.

1962: Corvette est maintenant plus raffinée et doté d'un moteur plus puissant, soit un 327 p.c. livrant 360 chevaux vapeur. Elle voit ses ventes atteindre un nouveau record soit 14531 unités.



▲ The mid-size Ford Fairlane was all-new for 1966, wearing swoopier GM-type

1970: AMC introduit le nouveau compact Hornet qui remplace le Rambler American.

1974: Tout véhicule doit être équipé de pare-chocs énergétiques pouvant mieux absorber l'impact.

Ces informations sont tirées du volume *Chronicle of the American Automobile* de J.M. Flamand.



1220 de Neuville Masson-Angers
Tél.: (819) 986-5555
Prop. Marcel Proulx et Linda Peterson

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

Les Ongles Perfecto

Ongles Sculptés

"Look" manucure française

Suzanne Murray

344 boul. Maloney Est
Gatineau, Qc. J8P-7A6
663-0077



cours disponible

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

Réponses des questions d'Auto-Quiz à la page 9

- 1) En coursant des automobiles.
- 2) John Mohler.
- 3) Warren.
- 4) Mopars ou Chrysler.
- 5) Woodward.
- 6) Moteur arrière.
- 7) Illinois.
- 8) Refroidissement à l'air.
- 9) Howard Darrin.
- 10) Monterey, en Californie.
- 11) Des moteurs Chevrolet "Big Block".
- 12) Oldsmobile.
- 13) Willys-Knight.
- 14) 1939, longtemps après les autres grandes marques.

Photos dans la chronique «L'AVAO se souvient»

Dans ce numéro de *L'Informateur* (de haut en bas):

- Festival des Montgolfières de Gatineau, 1998
- Crocodéli de Gatineau
- Crocodéli de Kanata
- Rassemblement au restaurant Country Style
- ???
- Rassemblement au restaurant Country Style 1996

Dans le numéro précédent de *L'Informateur* (de haut en bas):

- Parklane Café à St-Jean-sur-Richelieu le 27 juillet 1995
- Place Cartier à Hull
- Masham

HUMOUR

Devant une maison, on a installé des affiches «Attention au chien». Un passant proteste:
 - Mais il est tout petit ton chien, il ne mordra jamais pesonne, pourquoi toutes ces affiches ?
 - C'est pour que personne ne lui marche dessus, répond le propriétaire.



Un couple âgé se rend chez le médecin pour un examen médical. Le médecin dit à l'homme:
 - Vous êtes en parfaite santé, comment faites-vous ?
 - C'est que Dieu me préserve, dit le vieillard. Je vais te donner un exemple: hier, je suis allé aux toilettes et quand je suis arrivé la lumière s'est allumée et quand je suis reparti elle s'est éteinte, c'est un présage.

Le médecin appella ensuite la femme du vieillard et lui dit:

- Votre mari n'est pas tout à lui, il dit qu'hier en allant aux toilettes, la lumière s'est allumée toute seule et s'est refermée toute seule après.

La femme dit alors d'une voix colérique :

- Ah le con ! il s'est encore trompé avec le réfrigérateur!



Nous avons la solution la plus efficace et économique pour combattre:

Fumée de cigarette
 Odeurs d'animaux
 Poussières
 Allergies
 Humidité

Assainissement de l'environnement
 et purificateurs d'eau à l'ozone

Robert Cormier 669-9381
 Gilles Boudreault 568-2706

COMMANDITAIRE-TROPHÉE

NETtement intéress@nt

Ceux ayant accès à Internet seront sans doute intéressés par les sites web suivants:

<http://pages.infinit.net/auto/>

Site d'une artiste-peintre dont les oeuvres sont consacrées aux voitures anciennes.

<http://members.xoom.com/cvam>

Site du Club des voitures anciennes de la Mauricie.

<http://hurbinssoftware.com/vintagecars/>

Site pour amateurs de voitures anciennes fait par un amateur.



BIENVENUE À TOUS!

OUVERT 7 JOURS

10%

DE RABAIS

Sur présentation de la carte de membre



Chez Buck

• Frites maisons • Hamburger • Hot-Dog • Déjeuner



Tél.: (819) 281-4444



1155, Ch. Montréal Ouest, Route 148 - Masson ANGERS

LIVRAISON GRATUITE

Crème glacée dure et molle

Nouveaux propriétaires

Daniel Lortie &

Francine Daoust

////AUTOPARTS EXTRA

280B, Ave. Du Golf, Gatineau J8P 8B3 (819) 669-6555

MAINTENANT OUVERT

À GATINEAU

BIENVENUE À TOUS!!!

**APRÈS UN MOIS D'OUVERTURE,
DÉJÀ DU NOUVEAU!**

**- DÉPARTEMENT DE CARROSSERIE -
LIGNES DISPONIBLES:**

- . ICI**
- . NORTON**
- . PÉPIN**
- . ETC.**